

Planting the Seeds for Ultimate Union

❧ Vow Number Six: ❧

❧ Sexual Misconduct ❧

༄ མི་ཚངས་སྲོད་དང་ཞེས་པ་ལ་བཞི། གཞུང་ཡན་ལག་ལག་ཉིས། གང་གིས་རྩོལ་
བའི་རྟེན་ནི། རྗེས་སྲུ་ཡིན་པ། རང་གི་རྒྱུད་དང་འབྲེལ་བ། ལས་སུ་རུང་བ། རྟན་དང་
བྲལ་བའོ།།

The one known as “sexual misconduct” has four parts. The foundation has two parts. The basis which is to say what you use to make the efforts with, should be a penis that is connected to a living body and is functional.

གང་ལ་བརྩལ་བའི་ཡུལ་ནི། ལམ་གསུམ་དང་། དེ་གང་ལ་གནས་པའི་ལུས་གཉིས།
ལམ་གསུམ་ནི། ཁ་དང་། བཤང་ལམ་དང་། མེའི་ཟག་བྱེད་གསུམ་གྱི་ཕྱོགས་གྱི་དང་
པོའི་མཚམས་ཡན་ཆད། རྟན་ལ་སོགས་པས་མ་ཉམས་པའོ།།

Class Four: Soaring to the Top of the Sky
Planting the Seeds for Ultimate Union

The place where you make the efforts is divided into the three orifices, and the body in which they are located. The three orifices are: the mouth, the anus, and the vagina, from their very edge on into the orifice. Those three should be not ruined or degenerated by disease or the like.

དེ་གང་ལ་གནས་པའི་ལུས་ནི་ལུས་ཚང་བའམ་ལུས་གྱི་སྟོད་སྟེན་གང་རུང་ཚང་བ། བསྟེན་དུ་
རུང་བ་སྟེ་དེ་ཡང་ཤི་བ་དང་གསོན་པའི་ལུས་མི་དང་མི་མ་ཡིན་པ་དང་། སྐྱེས་པ་དང་། བྱད་
མེད་དང་། མ་ནིང་དང་རང་དང་གཞན་གྱི་ལུས་གྱི་ཟཱའི་སྟོ་གང་ཡིན་ཡང་པམ་འབྲས་འགྱུར་བ་
ལ་འབྲེལ།

The body which contains these orifices can be divided into three forms: a whole body, a complete upper half, or a complete lower half. The form here must be usable for this purpose. Moreover, whether or not the mucous membraned orifices are contained in a body which is dead or alive; human or another type of being; male, female or something in between; it would still be a transgression similar to the downfall for a full monk.

བསམ་པ་ལ་གཉིས། འདུ་ཤེས་འཁྲུལ་མ་འཁྲུལ་འབྲེལ་ཞིང་། ཀུན་སྟོང་ལམ་དང་ཡན་ལག་
གི་རྣམ་པ་འཕྲད་པའི་རིག་པ་བདག་གིར་བྱེད་འདོད་རྒྱུན་མ་ཆད་པའོ།

The state of mind has two parts. For recognition, it does not matter if you correctly identify the object or not. Your intention is a sustained desire for there to be contact, where the limb of the body touches the orifice, and you willingly identify with this contact.

།སྐྱོད་བ་བསམ་པའི་དོན་ལ་དེ་ལྟར་རྩོམ་པའོ།། མཐར་ཐུག་བརྒྱུག་པའི་རིག་པ་ལུས་ཤེས་གྱིས་
སྐྱོད་ཞིང་ཡིད་གྱིས་བདག་གིར་བྱས་པ་ན་མི་ཚངས་པར་སྐྱོད་པ་ཕམ་པ་དང་འདྲ་བའི་ཉེས་བྱས་སོ།།

The undertaking is when you set out toward to achieve what you had in mind. The completion of the transgression that is similar to the downfall of sexual activity for a full monk occurs when bodily, you experience the touch with your tactile consciousness, and mentally, you identify with that experience.

མི་ཚངས་སྐྱོད་གི་ཕམ་འདྲའི་ཉེས་བྱས་མ་གཏོགས་པ་མི་ཚངས་པར་སྐྱོད་པ་སྐྱེ་འདོད་དང་།
གཞན་གྱིས་སྐྱས་པ་དང་དུ་ལེན་འདོད་གྱིས་ཀུན་ནས་བསྐྱངས་པའི་ལུས་ངག་གི་ཉེས་པ་ཐམས་ཅད་
དེར་གཏོགས་གི་བཤགས་བྱའོ།།

All other kinds of sexual misconduct, including all wrong actions of body and speech which are motivated either by the desire to talk about sexual misconduct yourself, or happily engage in this talk when others do so, but where you don't commit the full transgression, the one which is similar to the downfall of sexual misconduct for a full monk, are something to be confessed in the discussion of this vow.